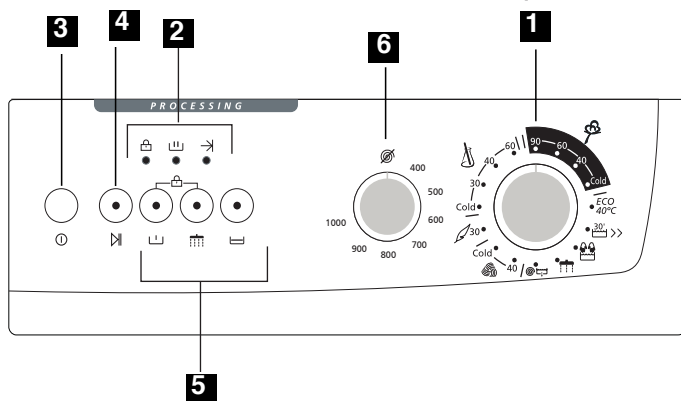


控制面板

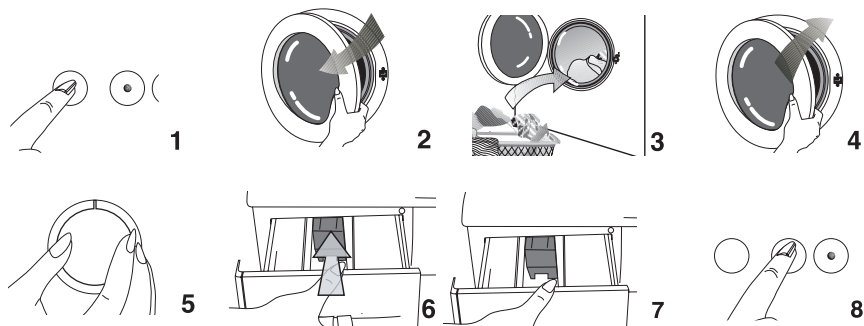
- 1 程式選擇旋鈕
- 2 程式進程顯示
- 3 開關按鈕
- 4 開始/暫停/取消按鈕
- 5 輔助功能按鈕
- 6 脫水控制旋鈕
(PW80E/PW100E型號)



1 程序選擇和啟動洗衣機

把電線插頭插入插座。按“開關”鍵打開機器。拉手柄打開機門，往洗衣機裏裝衣物，不要超過最大量，根據待洗衣服的類型，髒污的程度，和洗滌溫度，通過程式選擇表選擇合適程式。把程式選擇按鈕鍵置於想要的洗滌程式溫度。選擇與已選程式相配的合適轉度。

假如您要使用輔助功能，按下相應的輔助功能鍵。然後，把合適的洗滌劑和衣物護理劑放入洗滌劑抽屜中。按“開始/停止/取消”按鈕啟動機器，“開始/停止/取消”燈就會亮。當機器啟動後，你可以從“程式進程顯示”獲知機器當前處在哪一程序。



程式選擇表

程式	洗衣類別	最大洗滌量(公斤)	洗滌時間(分鐘)	耗水量(升)	耗電量(KWH)	預洗	額外過水	暫停脫水選擇	免旋乾功能
棉 90	嚴重髒污, 棉衣, 亞麻	5	155	45	1.70	●	●	●	●
棉 60	一般髒污, 棉衣, 亞麻	5	140	45	0.95	●	●	●	●
棉 40	輕度髒污或棉衣	5	150	45	0.65	●	●	●	●
冷水洗(棉)	輕度髒污或棉衣	5	110	45	0.35	●	●	●	●
ECO 40°C	嚴重髒污或棉衣	5	180	45	0.65				●
快洗 30	特殊程式針對輕微髒污和一些小衣物(毛巾等一次性物件)	2.5	30	40	0.16				●
手洗衣物 30	特殊程式, 如真絲, 羊絨等洗衣機不可洗面料	1	55	50	0.21				●
過水	過水程式	5	23	15	0.04				●
旋乾 + 脫水	旋乾脫水程式	5	14	-	0.03				●
羊毛 40	纖柔衣物和羊毛及洗衣機可洗面料	1.5	75	60	0.40		●	●	●
冷水洗(羊毛)	纖柔衣物和羊毛及洗衣機可洗面料	1.5	70	60	0.04		●	●	●
纖柔衣物 30	纖柔衣物, 靈敏合成衣物和棉混合	2	85	60	0.40		●	●	●
合成衣物(冷水洗)	輕微髒污或棉衣/各種合成布料混合	2.5	100	55	0.20	●	●	●	●
合成衣物 30	輕微髒污或棉衣/各種合成布料混合	2.5	110	55	0.35	●	●	●	●
合成衣物 40	輕度髒污或棉衣/各種合成布料混合	2.5	125	55	0.55	●	●	●	●
合成衣物 60	一般髒污, 棉衣/各種合成布料混合	2.5	120	55	0.90	●	●	●	●

2 洗衣機的技术參數

類型	PW60E	PW80E	PW100E
最大洗衣的容量(千克)	5	5	5
高x寬x深(厘米)	84 x 60 x 54	84 x 60 x 54	84 x 60 x 54
淨重 (公斤)	61	61	62
電源需求量(伏/赫茲)	230/50	230/50	230/50
總電流(安)	10	10	10
總功率(瓦)	2300	2300	2300
洗滌-漂洗週期(轉/分鐘)	52	52	52
脫水週期(最大轉速/分鐘)	600	800	1000

為了提高產品質量,技術參數可能會發生變化,恕不另行通知。手冊中的參數值僅為參考性,可能和你的洗衣機並不一一對應。在機器上的銘牌和機器附帶資料中參數是在符合已知標準的試驗環境下獲得的參數值。根據使用和環境條件不同,這些值可能有差異。

3 警告

·此產品專為家庭使用設計。
·如果您房間裏的保險絲額定電流低於 16A,那麼請合格的電工更換 16A 保險絲。
·無論是否使用變壓器,接地安裝必須由合格電工來進行。

在沒有接地之前使用機器出現的問題,我們概不負責。

·如果插座/電纜出了問題,請給服務中心聯繫。
·不要把機器放在鋪有地毯的地面上。
·首次使用,必須選擇棉織物 90°C 的程式,而且不加任何衣物,以檢測機器的運行情況。

·洗衣機的性能取決於用水質量和洗滌劑。如果使用低質水量和不恰當的洗滌劑,那麼可能會產生水垢。

·由於存在質量控制程式,因此少量水可能會殘留在洗衣機裏。這對洗衣機沒有任何損壞。

·如果停電,電源恢復供應時,洗衣機被設置為自動重新開始洗衣程式。停電時不能通過按“打開/關閉”按鈕取消程式。當電源恢復時,機器將繼續程式。想要取消程式,按“開始/暫停/取消”按鈕 3 秒鐘(見取消程式)。

·洗衣機開始運轉之後,如果“開始/暫停/取消”鍵閃爍,那麼意味著門沒有被鎖緊。重新打開門,然後關閉以重新開始洗滌程式。

·如果在程式進程顯示器上表示的“洗滌”正在閃爍,這意味著沒有水或水龍頭關閉,請檢查水龍頭。關閉機器然後重新打開。如果問題仍然沒有解決,拔掉電源,關閉水龍頭,聯繫服務中心。

·如果程式開始,但是您的機器不能進行程式選擇,可能是由於基礎設施問題(電壓、水壓等等),導致您的機器處於保護模式下。按下“開始/暫停/取消”按鈕並且維持 3 秒鐘,把機器恢復出廠設定。

4 準備

在機器運行之前,請注意下面提及的幾點: 您插上電源了嗎?

正確的連接好排水管了嗎?

關上前門了嗎?

打開水龍頭了嗎?

給衣服分類

衣物根據織物的類型、顏色、髒的程度和洗滌溫度進行分類。不要把白色衣服和有色衣服放在一起洗。取下衣物的硬物,像帶子、手腕的鈕扣和窗簾鈕扣等等,或把衣服放入衣服袋中。掏空衣服口袋。拉上衣物的拉鏈、扣上鈕扣。像嬰兒衣服等非常小的衣服可能捲入洗衣機的桶內、風箱、泵過濾網、軟管等部位。

為了防止發生此類意外,建議把這類衣服放入專用的衣服網兜或大衣服中。洗衣機可以用專用毛織品程式洗滌標

有“機洗”或“沒有特別洗滌要求”的毛織品。使用專用的手洗衣物程式,能夠洗滌具有“不能機洗”或“手洗衣物”標籤(絲綢、羊絨、純毛織品等)的精細織物的衣服。

打開前門

拉手柄打開前門。洗衣機設計為只在機器停止運轉時才能打開。如果“門”指示燈顯示了,那麼門能打開。

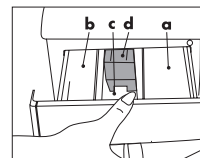
往洗衣機添加衣物

把展開不受擠壓的衣物放入機器中。把手織衣物裏子翻外,然後放入洗衣機。確保在滾筒和前門之間沒有衣服卡住。用推的方式來關閉洗衣機門。如果洗衣門關閉不正確,那麼機器將不能啟動。

洗滌劑和衣物護理劑的選擇

洗滌劑的數量取決於水的硬度和衣服髒的程度。在包裝上簡要的說明推薦使用量。如果你的衣服是輕微的髒,或者水的硬度低,如包裝上所說明一樣,使用少量洗滌劑。否則可能導致產生過量的泡沫。

您應該使用為自動洗衣機專門設計的洗滌劑。避免使用含硫或含氯的漂白產品。把粉末洗滌劑和衣物護理劑放入恰當的洗滌劑盒相應格子裏,並且關閉洗滌劑盒。



- a. 預洗的粉末洗滌劑格子。
- b. 主洗的粉末洗滌劑格子。
- c. 衣物護理劑分配器
- d. 虹吸管

按包裝上的說明加入洗滌劑(通常 < 100ml; 1 茶袋)。不要超過“最大”限制線。過量將排到吸盤同時也被浪費掉。您可能需要再次加入衣物護理劑。如果較長的時間後,衣物護理劑變濃,加入一些水來稀釋。衣物護理劑可能阻礙虹吸管並且阻礙流動。

輔助功能

▮ **預洗**: 本程式用於清洗嚴重髒污的棉布和合成衣物衣物。

▮ **額外過水**: 通過這個程式,你可以增加漂洗的次數,因而能減少皮膚過敏者對衣物的過敏情況。

▮ **暫停脫水選擇**: 為了防止一些合成衣物和羊毛衣物起皺,在清洗後,可以通過暫停脫水選擇完成。如果想取消“暫停脫水選擇”功能,首先需要按“啟動/暫停/取消”鍵,選擇想要的脫水速度,然後再按“暫停脫水選擇”鍵即可。

⊗ **免旋乾功能**: 如果你按了這個鍵,脫水程式將不被執行。

脫水速度選擇旋鈕: 本洗衣機有脫水速度選擇旋鈕,

甩乾衣物時的最大速度可達到 1000RPM。為了保護你的衣物針對合成面(請加洗衣機標誌)料程式脫水旋轉速度將不會超過800RPM,羊毛面料程式將不會超過600RPM。如果你想取消脫水功能,將脫水速度選擇旋鈕旋至“免旋轉功能”位置即可。

按“開/關”鍵：當洗衣機準備就緒,按“開/關”鍵。之後,“門”指示燈亮起意味門可以打開。如想關閉洗衣機,再按“開/關”鍵即可。按“開/關”鍵並不意味洗衣程式已經開始,如想啟動洗衣程式,必須按“開始/暫停/取消”鍵。

此洗衣機設有兒童保護裝置,能在洗滌迴圈中防止洗滌流程受到誤碰按鈕的影響。為了啟動兒童保護裝置,在洗衣機的左邊同時按住輔助功能鍵中第一和第二鍵並堅持三秒鐘,輔助功能鍵中的第一個燈將會不停閃爍。在整個程式結束時,為了停止或重新程式有必要取消兒童保護裝置。同樣的,按同樣的鍵在三秒鐘後,第二個輔助功能鍵的燈將會熄滅。

功能選擇：可以通過按不同的輔助功能鍵來選擇你想要的程式,其指示燈隨之會亮起。沒有可能同時選擇幾項輔助功能,當其中的一種被選擇,另外的一個功能就會被取消。

操作簡介：當洗衣機已經開始工作,相關指示燈取決你選擇的程式。當一個步驟完成,相關的指示燈也會隨之熄滅,下一程式相應的指示燈將亮起。當按下“開/關”鍵時,“門”的指示燈將會亮起。在洗滌程式確認後,按下“開始/暫停/取消”鍵,“清洗”指示燈亮起,程式隨之繼續進行。當程式結束,“結束”指示燈也會亮起。當程式剛剛結束,為了安全起見,洗衣機的門將不會被允許打開。同時如果你想打開門,“門”的指示燈會不停閃爍,門也不會被打開。當門的安全裝置取消後,“門”和“結束”指示燈就會亮起,現在就可以打開前門了。當洗衣機已經開始運作,如果你想暫停,也可以通過按“開始/暫停/取消”鍵來完成。“開始/暫停/取消”指示燈隨之閃爍,然後你可以更改一些程式(見改變程式)。也可以通過按暫停鍵來選擇一些輔助功能(見洗衣額外功能)。為了從暫停狀態回到清洗,只需再次按“開始/暫停/取消”。在這樣情況下,“開始/暫停/取消”指示燈將會閃爍,而且洗衣機也會恢復程式運行。

程式更改：在洗衣機運行過程中,即使選擇了更改程式但上一個被選擇的程式仍將繼續進行。如果想徹底改變程式,已運行的程式需取消。(見程式選擇)
當洗衣機在運行過程中,可以通過按“開始/暫停/取消”鍵來改變一些輔助功能。
當洗衣機在運行過程中,如果想改變脫水速度,先按“開始/暫停/取消”鍵,然後選擇脫水速度,最後再按“開始/暫停/取消”鍵。

增加衣物：在洗衣機運行過程中,如想添加衣物,可按“開始/暫停/取消”鍵使機器處於暫停。如水位合適,大概2分鐘後“門”指示燈亮起,這時可打開門加入衣物,程式隨之繼續進行。反之如在這個程式結束時,“門”指示燈不是持續亮,意味水位不合適,同時也不可添加衣物。你可再按“開始/暫停/取消”鍵回到前面程式。

取消程式：為了取消已選擇的程式,按“開始/暫停/取消”鍵3秒以上,洗衣機將在結束時排水,同時“清洗”和“結束”指示燈會亮起。等排水程式結束後,“開始/暫停/取消”和“清洗”指示燈也會隨之熄滅。隨後“門”指示燈開始閃爍,等到“門”指示燈持續亮起,即可打開門,新的程式也可重新選擇。在洗衣機運行過程中,即使程式選擇旋鈕已更改,已選擇的程式將會繼續。如果想徹底改變洗衣程式,需如上所述,按“開始/暫停/取消”鍵3秒以上,在取消已有程式上開始新的程式。

程式結束：“結束”指示燈亮起,程式隨之繼續進行,“門”和“結束”指示燈亮起2分鐘後,門可打開,洗衣機已準備好下一輪的洗滌。如在程式結束時,觸動任何按鍵或旋鈕,只有“門”的指示燈會亮,“結束”指示燈卻熄滅。其間,如門仍舊鎖住,“門”指示燈將會閃爍直到門打開才熄滅。

清空衣物：當程式結束,洗衣機會自動停止。關掉水龍頭,打開洗衣機的門。按“開/關”鍵關閉洗衣機。當取出衣物時,打開洗衣機前蓋,讓其徹底通風。按照以下步驟檢查裏面並擦乾。

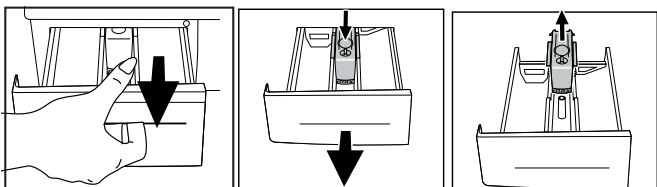
5 保養

洗滌劑分配器

粉末洗滌劑的殘餘物可能在一段時間後聚集在抽屜裏。為了清洗洗滌劑抽屜,按下在衣物護理劑分隔間的虹吸管上的設標點並且向著你自己的方向拉出抽屜。用水清洗盒子,吸盤。在清洗完後,把吸盤放到它的位置上並且要確保它被正確放置。

虹吸管

當吸盤開始髒的時候,別忘了清洗。想要取出吸盤,首先得取出抽屜。清洗吸盤能消除衣物護理劑殘餘物形成的阻塞。清洗完畢後,把吸盤復位並確保其正確放置

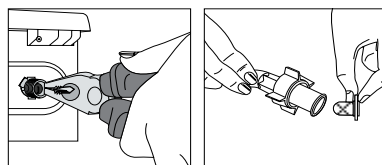


入水喉

在將進水管連接到水龍頭的每一個平面端上有一個過濾網,在每一個機器後面的壓力水泵閥上也有一個過濾網。這些過濾網防止外來物和灰塵進入機器內。必須定期的清洗過濾網以避免阻塞。想要清洗過濾網,先關閉水龍頭,拉出進水管。用刷子清洗壓力水泵閥過濾網的頂部。如果過濾網被嚴重的阻塞,您可以用鉗子拔出它。您可以取出帶有密封的進水管的平的一側然後用水龍頭清洗。

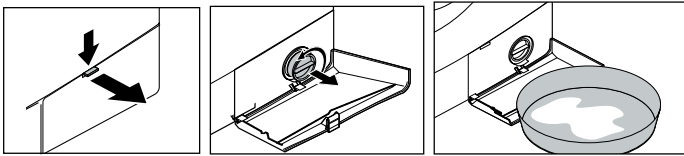
軟管

如果您的機器放置在寒冷的地方,有凍結的危險。當機器不用的時候,必須用泵壓過濾網來排出在水管內的水。把它從水龍頭上拿下來就能排出進水管內的水。



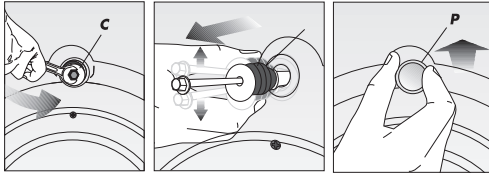
清洗入水喉

- 定時清洗過濾網上的雜質 (至少清洗一次)
 - 如有雜質 (硬幣,棉花,嬰兒衣物等) 堵塞水泵,清洗過濾網。
 - 清洗前,先清空裏面的水。
 - 熱水的危險:也許在洗衣機內有 15 升 90 度的熱水,小心的打開過濾網
 - 在以下情況下,需徹底排空水
 - 在清理過濾器上的雜質前;
 - 在移動洗衣機前 (如:搬移到新家);
 - 當有冰凍的危險。
1. 關閉機器,拔去插頭並關掉水閘。等熱的肥皂水到足夠涼,否則會有燙傷的危險。
 2. 按下按鈕,打開蓋子。為了防止在裏面仍有少量的積水溢在地板上,在過濾網的蓋子前放個容器,逆時針方向旋轉取出過濾網。
 3. 為取下過濾網,逆時針方向旋轉一半,用布吸取剩下的水。直至吸盡,旋轉過濾網直到徹底取下。
 4. 清洗過濾網並打開泵。
 5. 重新安裝過濾網並順時針方向旋緊。
 6. 關閉外蓋。

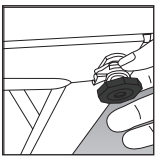


6 安裝

1. 拿掉運輸安全螺栓。在操作洗衣機之前,必須將運輸杆移去。想要移去運輸杆

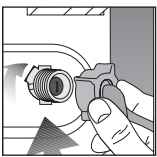


1. 使用恰當的扳手順時針鬆開所有的 “C” 螺栓。
 2. 輕輕的擰開並且移去運輸螺釘。
 3. 按照箭頭和推的方向來旋轉,以此來將 “P” 塑膠蓋放在運輸鎖開口的上面。
- 請注意! 保管好它們,以便在機器被再次運輸的時候使用。在運輸你的機器時,一定要使用運輸鎖。



2. 調整

為了無噪音和振動的操作機器,必須把它正確的放置在平穩的平面上。機器的四個腳能夠調整。首先要鬆開對角的塑膠螺栓。為了使機器水平,在調整完四個腳後,緊固對角螺栓。



3. 連接水管

a) 進水管: 把機器連接到由機器所提供的專用軟管上。在軟管或塑膠袋上有塑膠密封用於消除在連接點上任何洩漏。必須將這些密封用在連接的每一個側面上。必須給機器側面上的密封連接過濾網。

在連接好水管後,檢查所有的密封是否洩漏。為了消除由於水洩漏的危險,當不使用機器時,總要讓水龍頭關閉。如果從水龍頭出來的水最小是 1 巴並且最大是 10 Bar,你的機器將高效的運轉。實際上,1 Bar 意味著當水龍頭完全打開時每分鐘有 8 升的水。把水龍頭連接到機器上。用手擰緊螺栓,不要使用扳手。不要只給一個機器入口連接熱水。如果用 Y 形件把機器連接到雙入口上,那麼每一個入口的溫度高於 40°C。機器可以轉變為保護模式。

b) 排水管: 應該把排水管放置在浴池邊或者直接通向排水溝。這些軟管不應該被折彎。應該用支撐物來保護排水管,因此,排水管不應該放在地面上。水管應該被放置在距離地面 40cm 至 100cm 之間高的地方。應該把排水管直接安置在排水入口處。

4. 電線連接

把機器連接到以正確安裝的接地端上,接地端上有恰當容量的保險絲保護。重要的是:

- 連接必須符合香港的電器使用法例。
- 在安裝好之後,電源插座必須容易觸及。
- 在銘牌上,詳細的說明了電壓和可用的保險絲。
- 規定的電壓必須與您的主電壓相匹配。
- 不允許使用延長電纜或移動插座來連接。

⚠ 電源線損壞後必須由合格的電器技工進行替換。

⚠ 除非已經修好,否則決不能操作它! 有電擊的危險!

7 故障診斷

您打開機器,但是在面板上的指示燈關閉。

檢查在在電線或熔斷絲上的接地。檢查前門是否正確關閉。

機器不進水

檢查前門是否正確關閉。是水龍頭被關閉還是進水過濾網被阻塞。

進水直接被排出

檢查排水管是否按在用戶手冊所說明的方式放置。

從機器下方出水

檢查進水和排水管。緊固連接。水管的墊圈可能被磨損。如果兩者都不是原因,泵壓過濾網沒有被正確的關閉。

泡沫從洗滌劑分配盒冒出來

檢查您的洗滌劑是否適合於自動洗衣機。下次使用較少量的清潔劑。

泵沒有排水

清洗泵壓過濾網,檢查排水管是否被折彎。如果需要清洗泵壓過濾網,參考手冊的泵壓過濾網清洗部分。